

KTM POWERPARTS **INFORMATION**

CLUTCH LEVER



60702931044

02.2018
3.213.017



KTM Sportmotorcycle GmbH
5230 Mattighofen, Austria
www.ktm.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.
Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.
Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.
Vi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

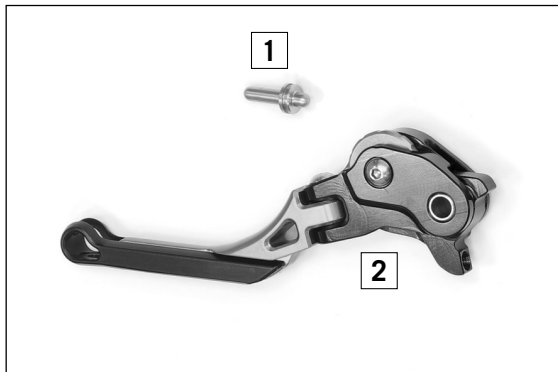
En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.
Merci !

7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

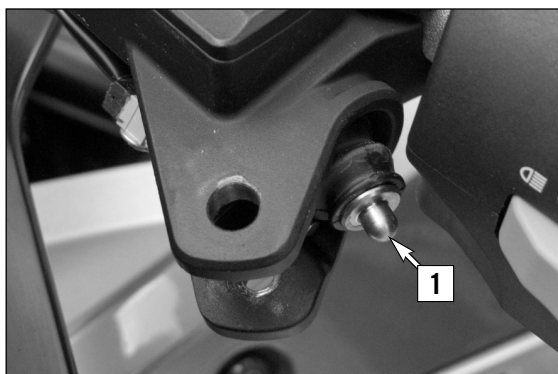
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.
¡Muchas gracias!



Lieferumfang:

- 1x Druckbolzen (1)
- 1x Kupplungshebel (2)

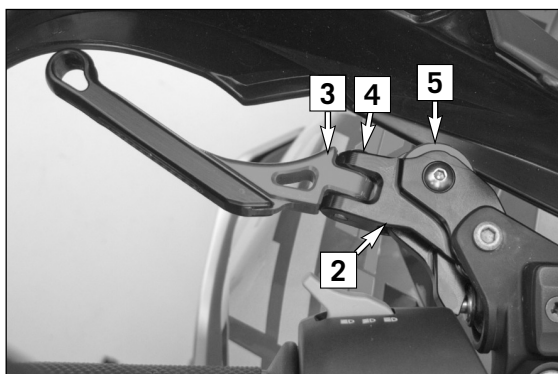


Vorarbeiten

- Original-Kupplungshebel demontieren.

Montage

- Druckbolzen (1) in die Gummimanschette einsetzen.



- Kupplungshebel (2) mit der Original-Schraube und Original-Mutter montieren (6 Nm).

- Kontrollieren, ob das Griffstück (3) eingerastet ist.

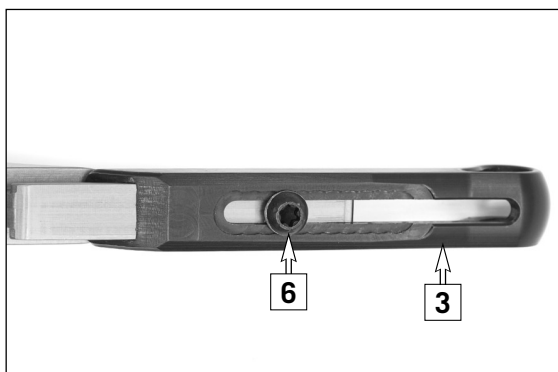
- Schraube (4) mit 6 Nm festziehen.

HINWEIS:

Die Entfernung zwischen dem Griff und dem Kupplungshebel lässt sich durch Drehung des Einstellrades (5) an die Handgröße anpassen.

⚠ ACHTUNG

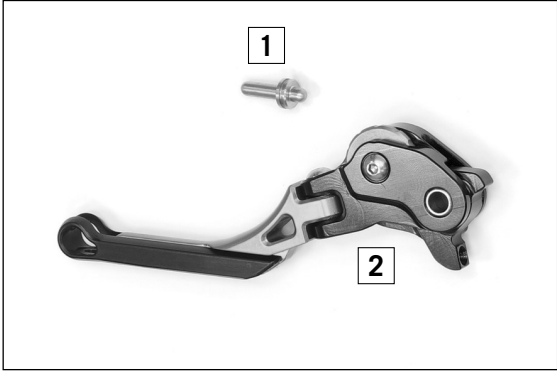
Die zwei Raststellungen (1. und 2.) des Einstellrades, bei denen sich der Kupplungshebel am nächsten am Griff befindet, dürfen bei der 1190 Adventure nicht genutzt werden, da ansonsten die Kupplung nicht mehr ordnungsgemäß trennen kann.



HINWEIS:

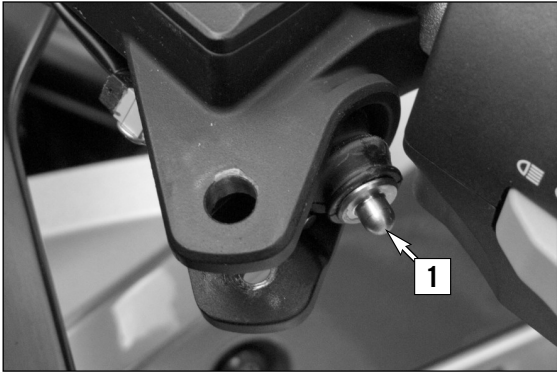
Die Hebellänge lässt sich anpassen.

- Schraube (6) lösen.
- Griffstück (3) wunschgemäß positionieren.
- Schraube (6) festziehen.



Scope of supply:

- 1x thrust pin (1)
- 1x clutch lever (2)

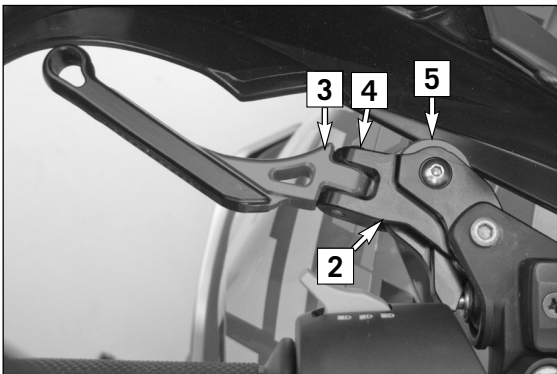


Preparations

- Remove the original clutch lever.

Assembly

- Insert the thrust pin (1) in the collar.

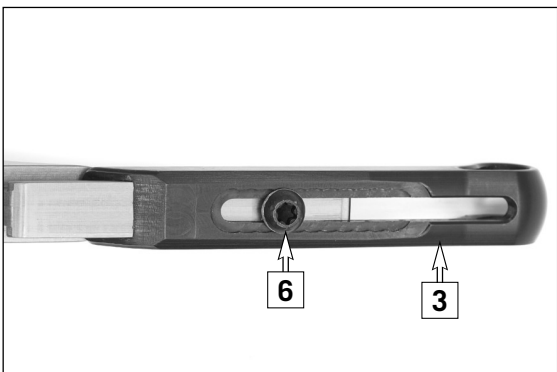


- Mount the clutch lever (2) with the original screw and original nut (6 Nm).
- Check whether the grip piece (3) is engaged.
- Tighten screw (4) to 6 Nm.

NOTE:
The distance between the handle and the clutch lever can be adjusted to the size of your hand by turning the adjusting wheel (5).

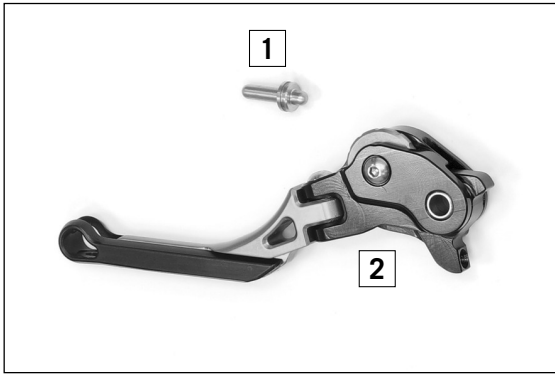
⚠ WARNING

The two snap-in positions (1 and 2) of the adjusting wheel in which the clutch lever is closest to the handle are not permitted to be used in the 1190 Adventure as otherwise the clutch can no longer disengage properly.



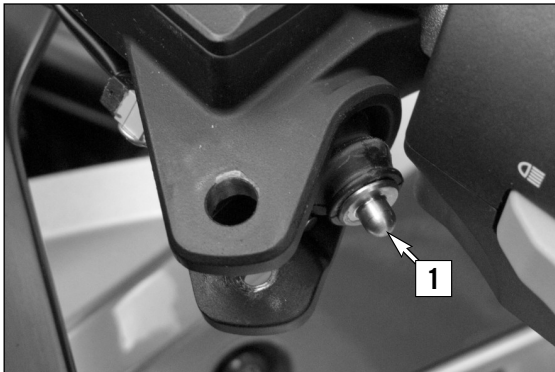
NOTE:
The lever length can be adjusted.

- Loosen the screw (6).
- Position the handle (3) as required.
- Tighten the screw (6).



Volume della fornitura:

- N. 1 tirante a vite (1)
- N. 1 leva della frizione (2)

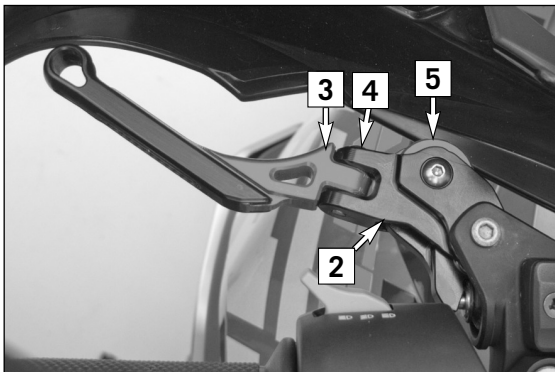


Operazioni preliminari

- Smontare la leva della frizione originale.

Montaggio

- Inserire il tirante a vite (1) nella cuffia in gomma.



- Montare la leva della frizione (2) con la vite originale e il dado originale (6 Nm).

- Controllare che la parte dell'impugnatura (3) si innesti.

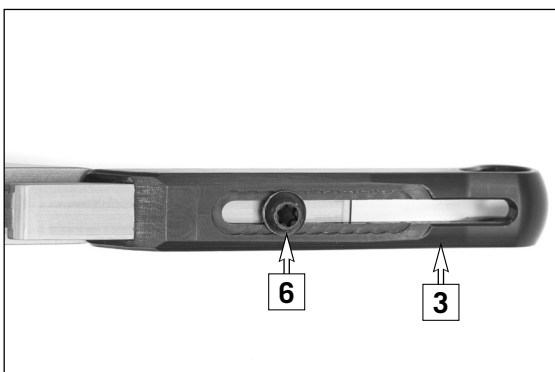
- Serrare la vite (4) a 6 Nm.

NOTA:

La distanza tra l'impugnatura e la leva della frizione può essere adattata alle dimensioni della propria mano ruotando la rotella di regolazione (5).

⚠ ATTENZIONE

Sui modelli 1190 Adventure non utilizzare le due posizioni di blocco (1ª e 2ª) della rotella di regolazione che portano la leva della frizione troppo vicino all'impugnatura, altrimenti non si riuscirà più a staccare correttamente la frizione.



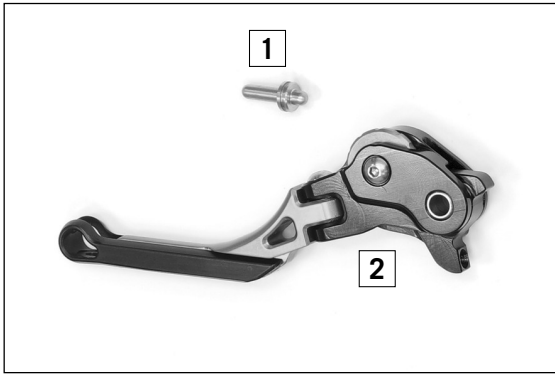
NOTA:

La lunghezza della leva può essere adattata.

- Svitare la vite (6).

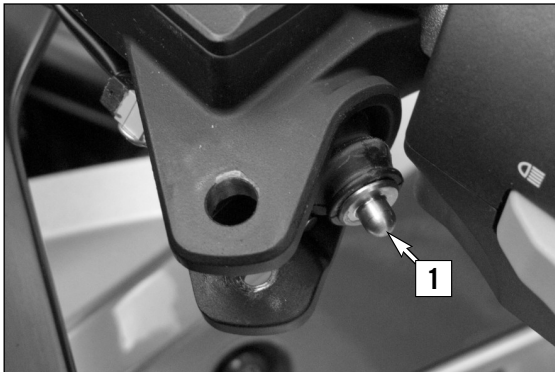
- Posizionare il pezzo dell'impugnatura (3) nella posizione desiderata.

- Serrare la vite (6).



Contenu de la livraison :

- 1x Axe de butée (1)
- 1x Levier d'embrayage (2)

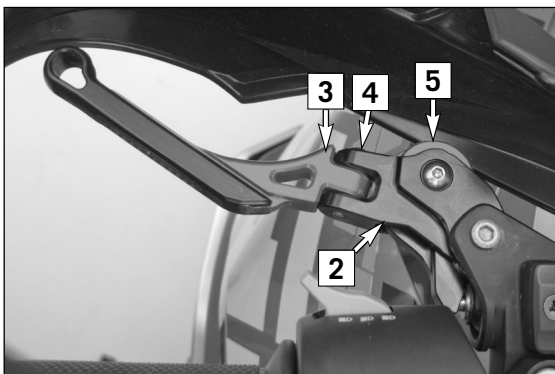


Travaux préalables

- Démontez le levier d'embrayage d'origine.

Montage

- Introduire l'axe de butée (1) dans le cache-poussière.



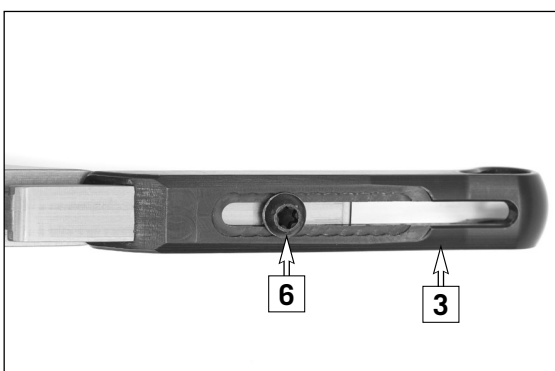
- Monter le levier d'embrayage (2) avec la vis d'origine et l'écrou d'origine (6 Nm).
- Vérifier que la poignée (3) est bien enclenchée.
- Serrer la vis (4) à 6 Nm.

REMARQUE :

La distance entre la poignée et le levier d'embrayage peut être adaptée à la taille de la main en tournant la molette de réglage (5).

ATTENTION

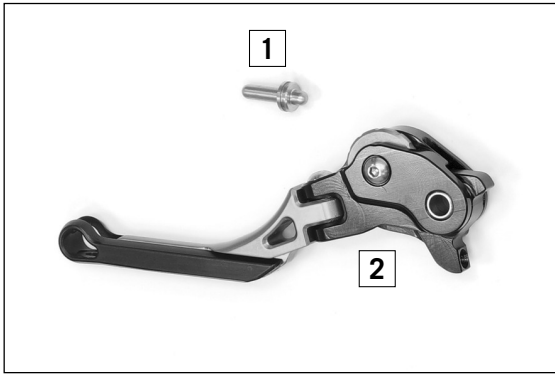
Les deux crans (1 et 2) sur la molette de réglage correspondant au levier d'embrayage sur la poignée et ne doivent pas être utilisés sur le modèle 1190 Adventure. Dans le cas contraire, l'accouplement ne pourrait plus fonctionner correctement.



REMARQUE :

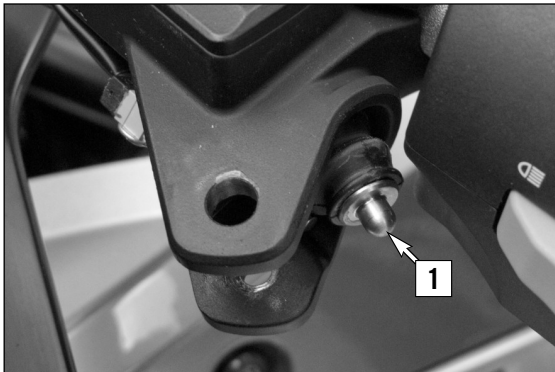
La longueur du levier peut être modifiée.

- Desserrer la vis (6).
- Placer la poignée (3) comme souhaité.
- Serrer la vis (6).



Volumen de suministro:

- 1 pasador de presión (1)
- 1 maneta del embrague (2)

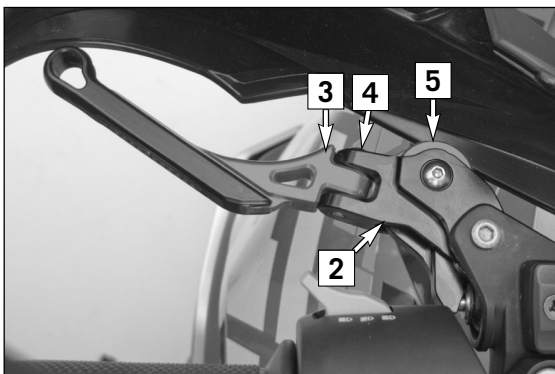


Trabajos previos

- Desmontar la maneta del embrague original.

Montaje

- Introducir el pasador de presión (1) en el manguito de goma.



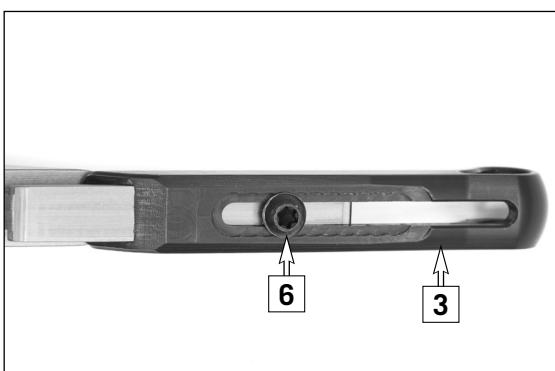
- Montar la maneta del embrague (2) con el tornillo y la tuerca originales (6 Nm).
- Comprobar si la pieza de agarre (3) está encajada.
- Apretar el tornillo (4) a 6 Nm.

NOTA:

La separación entre la empuñadura y la maneta del embrague puede adaptarse al tamaño de la mano girando la rueda de ajuste (5).

⚠ ATENCION

Las dos posiciones de encaje (1 y 2) de la rueda de ajuste que sitúan la maneta del embrague más cerca de la empuñadura no deben utilizarse en la 1190 Adventure, ya que el embrague no podría separarse correctamente.



ADVERTENCIA:

La longitud de la maneta se puede ajustar.

- Soltar el tornillo (6).
- Colocar la pieza de agarre (3) según las preferencias personales.
- Apretar el tornillo (6).